

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POSTUL DE CENZURA DEVA.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat: IOAN NICULA.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 40 kor. Negyed évre — — 10 kor.
Fél évre — — 20 „ Egyes szám ára — — 1 „
Nyilttér soronként 6 kor.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.
Kéziratok nem adtnak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Előfizetési felhívás! T. olvasóinkhoz.

A sajtóra úgy a háboru előtt, mint alatt fontos feladatok hárultak s most a rémes, romboló világháboru után a felépülés, a megújulás nagy munkájában ezen feladatok megsokszorosodtak. E megsokszorosodott munkából erőnk és tehetségünkhöz mérten mi is ki akarjuk venni szerény részünket s ha a felépítés nagy munkájához csak egy téglával is hozzájárultunk, feladatot teljesítettünk.

Lapunk 1920. január 1-ével VIII-ik évfolyamába lépett. Szerény anyagi körülmények között, a háboru okozta drágaság dacára is igyekeztünk lapunkat fenntartani s a vidéki sajtóra általánosságban reánehezhető akadályokkal megküzdve, a köznek szolgálatába lépni. Erőinkhez mérten igyekeztünk megállni helyünket s ebben t. előfizetőink nagyban segítségünkre voltak.

A nagy napilapok, valamint a vidéki heti lapok a háboru alatt az óriási mértékben emelkedett munkabérek és anyagárakra való tekintettel kénytelenek voltak az előfizetési árakat több ízben felemelni.

Ma, amikor a többi hetilapoknak már régóta 40, 60, sőt 80 K az évi előfi-

zetési ára, mi még mindig az évi 40 K mellett tartottunk ki.

Most azonban, amikor a lap nyomdai előállítás, részint a papiros nagymérvű megdrágulása, (egy 4 oldalos ujság egyes számának csak a papirosa ma 60—80 fillérbe kerül) részint pedig a nyomdai személyzet munkabérének emelkedése folytán lapunkat az eddigi előfizetési ár mellett csak ráfizetéssel állíthatjuk elő, mi is kénytelenek vagyunk a többi lapok példáját követni s az előfizetési árat 1920. július 1-ével kezdődőleg évi 40 K-ra emelni fel.

Tisztelettel kérjük tehát lapunk t. előfizetőit, olvasóit, hogy ezt az áremelkedést a mai tényleges viszonyoknak megfelelő kényszerintézkedésnek tekintsék, mert őszintén bevalljuk, hogy az utóbbi időkben a fennállott árak mellett csak ráfizetéssel tudtuk lapunkat megjelentetni.

Közönségünknek hálás köszönetet mondunk az eddigi szives támogatásért s a midőn reméljük, hogy ez a jóindulatu támogatás a jövőben, az újjáalakulás, a felépülés nagy és nehéz munkájában sem fog elmaradni, ígérjük, hogy ezután is hiven és igazságosan fogjuk a köz- s így közös mindnyájunk érdekeit szolgálni, megvédeni.

Előfizetési árak: egész évre 40 K
félévre 20 „
negyed évre 10 „
Egyes szám ára 1 „

Tisztelettel: A „SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE“
kiadóhivatala és szerkesztősége.

Uj vámhatárok.

A kolozsvári Romania írja: A Románia, Magyarország és Csehszlovákia közötti határokon a következő uj vámhivatalokat létesítették: Nagylak, Kenygyergár fiókkal; Pécska, Toronya fiókkal; Arad, Nagyvarjas fiókkal; Otlaka, Varsánd fiókkal; Nagyszalonta, Csegöd, Kötegyán, országut, Geszt és Cséffa fiókokkal; Körösszeg, Bariera fiókokkal; Biharpüspöki, Bors fiókkal; Nagyszántó, Bariera, Bihar és Pocsaj fiókkal; Bőrvény, Csálános fiókkal; Halmi, Bataria és Batarcea fiókkal; Salulung, Laplania fiókkal; Maroshid és Valkány Csanád vámtól függőleg, Resica, amely a temesvári és orsovai vámtól fog függni.

A szászvárosi ref. Kún-kollégium felső kereskedelmi iskolája.

A szászvárosi ref. Kún-kollégium nu es leány felső kereskedelmi iskolájába s az ezzel kapcsolatos internátusba és konviktusba való felvételre a jelentkezés július hó 25-ig bezárólag, írásban vagy személyesen történik, 200 K illeték befizetése mellett, mely összeg később az iskolai díjakba beszámíttatik.

Leányinternátust, mely két szakfelügyelőnél felügyelete alatt fog állani, csak kellő számú jelentkezők esetén tartunk fenn.

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

Mihály, az igazgató.

Irta: Péczely József.

Kutat furtak az iskola udvarán. Azaz, biz azt csak ásózták.

Av öreg Dömötör András bácsi vezette a munkát nagy szakértelemmel, ki gyermekkora óta mindig kubikmunkával bajlószkodott.

Az iskolás gyermekek szünet közben oda csoportosultak a gödör köré s nézegették, hogy szorgalmaskodik az öreg Dömötör bácsi.

Mikor egy-egy ásó földet fölvetett az öreg, megállt. Pihent. Öklével végig törölte verejtékező homlokát s oda fordul a gyermekekhez:

— Tudtok-e már olvasni? — kérdezte.

A gyerekek karba feleltek:

— Tudunk!

— Ugy is köll! — hagyta rájuk. — Tanuljatok! Aki tanul, az tud. Aki nem tanul, az nem tud. A tudatlan embör pedig, amellett, hogy szégyöne a falunak, meg teher is. Magának is, mög a felebarátainak is...

S végül kimondta a szentenciát:

— Csak a tanult embör boldogul az életben. Az, aki tud. Példa rá az én fiam, a Mihály!

Ezidőre a tanító is odaérkezett. Köszönt Dömötör bácsinak. Kezelt vele s aztán megkérdezte:

— Mi van a Mihálllyal?

— A Mihály...?

S mosolygóra szaladt Dömötör bácsi szája, miközben jókedvűen biccentgetett a fejével.

— A Mihály...? Annak igen szivelős sora van! Éppen ezt magyarázom itt a gyerekköknek, hogy milyen jó sora van! Kutya baja! osztán azt mind a tanulásnak köszönheti... Hát mondom ezöknek a kis babszömjanköknek: Ti is tanuljatok!

— Hát tanulnak is ezek Dömötör bácsi. Tanulnak. Ki így, ki úgy... Ahogy a feje vöszí... — így a tanító.

— Ugy is köll! — hagyta helyben Dömötör bácsi.

— De hát mi is van tulajdonképen a Mihálllyal? — kérdezte a tanító.

Az öreg két kezét rátette az ásó nyelére, az egyik lábára ráereszkedett s aztán, hogy így komótba tette magát, felütötte a fejét:

— A Mihály...? Az Pestön van. Abba a rémisztő nagy városba. Ur lött. Az a. Még pedig igazgató ur! A vasutaknál!

A tanító, ki ismerte Mihályt, mert hisz a tanítványa volt, megcsóválta a fejét:

— Lehetetlen... Hisz még gyerek-ember.

— Már pedig az úgy van! — erősködött

Dömötör bácsi. — Igazgató! Vasuti igazgató!

Van neki fáintos zsinóros ujjasa, a fejin sapka. Oszt, ha gyün a vonat, csak szalutál egyet neki s azzal ivarc, tovább robog az a fránya masina.

A gyerekek még a szájukat is eltátották. No, ez nagy ur löhet!

A tanító azonban megvakarta a fejét. Hej, no... Nem akarta Dömötör bácsinak azt mondani: Ez nem igaz! Minek bántsa meg az öreget. De lehetetlen. Hisz a Mihály alig pár éve még itt szedegette be az ő keze alatt az ábábot, még pedig keservesen. Erős fejtű gyerek volt. Vaskoponyájú.

Hirtelen elmosolyodott. Lehet, lehet... S oda fordult Dömötör bácsihoz:

— Ugy-e van a Mihálllyal szép piros zászlója is, meg egy vaskampója is?

— Van, van, — integetett az öreg. Van annak az is!

A tanító a botjával mutatta:

— Aztán azzal a vaskampóval, így ni... beszurkál a sinek közé, taszitja erre-arra, igazgatja...

— Akkurat úgy... épen úgy...

S nagy boldogan hozzátette:

— Oszt mikó az ászlőval intöget, akko' gyühet csak a vonat!

Az alsó osztályba felvétetnek, kik a gimnázium-, reál- vagy polgári iskola negyedik osztályát sikerrel végezték és ezt bizonyítvánnyal igazolják. Ujjonnan belépő tanulók születési bizonyítványt is tartoznak hozni.

A javítóvizsgálatok ideje augusztus 29—30. napjai. Beiratkozás ideje szept. 1—2—3. Az iskolai év ünnepélyes megnyitása szept. 4-ike.

Az alsó osztályról való magánvizsgálat engedélyezéséért folyamodhatnak mindazok a fiú vagy leánytanulók, akik a gimnázium, reáliskola, felső leányiskola vagy polgári iskola negyedik osztályát legalább elégséges eredménnyel elvégezték s 15-ik életévüket betöltötték. Különbözeti magánvizsgálatot s ennek sikere esetén érettségi vizsgálatot tehetnek azok a gyakorlati életben működő ifjak, akik a középiskola nyolcadik osztályának sikeres elvégzését igazolják, valamint azok, akiknek tanítói oklevelük van vagy akik a hadapródiskola elvégzéséről szóló bizonyítványt nyertek.

Különbözeti érettségi vizsgálati engedélyt nyerhetnek azok, akik a gimnázium vagy reáliskolai szabályszerű érettségi bizonyítvány birtokában vannak.

Mindezekre a vizsgálatokra a kérvények beadási ideje, születési és erkölcsi hatósági bizonyítvánnyal felszerelve s hiteles igazolásával annak, hogy a gyakorlati életben működnek, szeptember hó. A különbözeti érettségi vizsgálatok a rendes érettségi vizsgálatok alkalmával tartatnak, kivéve, ha az Ig. tanács ezekre külön időpontot nem tűz ki.

Az iskolai díjak egyházkerületünk minden iskolájában egységesen lesznek megállapítva.

Az iskolai díjak beiratáskor egész évre előre fizetendők, kivéve a tandíjat, mely két részletben: a beiratáskor és február 1-én fizethető.

Szabályzatunk értelmében a konviktusi díj 30 százaléka a beiratáskor, 30 százaléka november hó 1-én, 20 százaléka febr. hó 1-én fizetendő. Isztiviselek kériék a konviktusi díj havonként való fizetésének kedvezményét.

Ruházatról, fehérműről, ágyneműről, szalmazsákról, a fehérmű és ágynemű mosatásáról kiki maga gondoskodik.

Szászváros, 1920. június hó 29-én.

Az igazgatóság.

Szinészet.

Már megkezdődtek a szintársulatoknál az ilyenkor szokásos évi új leszerződés, mikor is a társulatok képe megváltozik. Új tagok jönnek, a régiak mennek. A városunkban időző Gáspár Jenő szintársulatánál nagyobb változások lesznek, de azért a társulat a lefolyt héten is nemes ambícióval teljesítette művészi hivatását. A közönség mindenik rétege meglegedetten hagyta el esténként a színházat, ahol elsőrangú előadásokban gyönyörködhetett. Ugy az igazgató, valamint a társulatnak mindenik tagja teljes erejével azon van, hogy művészi produkáljon s e mellett a közönség igényeit úgy elégítse ki, hogy panaszok — még elszórtan sem — ne támadjanak. A szászvárosi publikum nagy igényű, de a Gáspár Jenő szintársulata ezen igényekkel megtudott birkózni, aminek úgy a közönség, mint maga az igazgató is örvend.

A színházi iroda szokásos közleményeit nélkülözzük ugyan, de hallomásból közöljük, hogy még vagy két hétig fog városunkban időzni a társulat. Hisszük, hogy a repertoire-ra kerülő további darabok is irodalmi és művészi értékeségek lesznek.

E héten színre kerültek: „Hejehuja báró“, „Csárdás királyné“, Palaky Elza jutalomjátékául „Éva“, Dorner Jenő jutalomjátékául „Médi“, „Tul a nagy Krivánon“ és a „Golem“ c. operettek.

San-Toy.

Május 10-ének megünneplése a fővárosban.

Közölve a térparancsnokság által.

Hivatalos helyről közlik: Bukuresti a korai órákban ünnepi köntöst ölt magára. Az emberek lelkét az átélt emlékek foglalkoztatják, megszakítva egy pillanatra az okkupáció kellemetlen visszaemlékezésétől, amikor a német sisak látása még nagyobb fájdalmat okozott az otthonmaradottaknak, kik könnyes szemekkel gondoltak az övéikre, akik halálmegevetéssel harcoltak Szeret partján. Most, a bucaresti polgárok vágyakozva meghozni a szeretetteljes hálát és elismerést azoknak, akik megalkották Nagy Romániát és fölszabadították idegen járom szenvedéseitől, korán reggel a város centruma felé tartanak, ahol látni fogják szeretett Őfelségét, a derék és vitéz hadsereget. Őfelsége ájtatosan térdepel az oltár előtt, hallaadó imát adva az Istennek szent segítségéért, amellyel megsegítette az országot, a hadsereget.

Indulás a királyi palotából:

Őfelsége 10 óra 30 perckor indul a királyi palotából felséges királynővel és királyi hercegnőkkel az érsekség felé; utjuk szeretett katonáinak sorai, valamint az összegyűlt polgárok között vitt az érsekségig. Kísérve egész uton éljen kiáltásokkal, amelyekbe belevegyült a zenekarok akkordjai, magasztalva Mihai Vaida utódját, aki fölszabadította a szabadságtól megfosztott testvéreket, akiket elődje is fölszabadított, de csak pillanatra, mert akkor az ellenség rendetbontó törekvései, amelyek ma is gyakorolja eredmény nélkül, erősebbek voltak, gyöngébb lévén a nemzet ereje. Ma azonban a körülmények megváltoztak.

Az istentisztelet. Itt vannak a templom szent falai között, ájtatosok, mint az egykori vajdák, körülrepdesik a népnek jóakaró homlokát. Körülötte vannak az államférfiak, a hadsereg reprezentásai. Az istentiszteletet Miron Cristea herceprimás celebrálta. Körülötte állnak: Bucovina érseke Vladimir elé Rapta, Moldova érseke Piemen, Nicodin, Nifom, Curie, Evgheina, Petesteanul, Bantolomein Bacsoul, Gissu püspökök, Jacob Borlodeanu érsekségi helynök, Cheront, Nicolas és Gallaetion Gordun archimandriták. A hálaadó istentisztelet után Őfelségét a diplomajutóban Muntenia, Moldova, Erdély, Besarabia és Bucovina nemzeti viseletébe öltözött öt kis leány várja, akik átadják Őfelségének a nép ajándékát egy buzogányt, amely Cost Petrescu rajza után lett megcsinálva s amely hasonló Mihai Vaidának a nemzeti felszabadító harcaiban faragott buzogányával. Marin Ionescu és Recanu generális beszédére Őfelsége felel: Mélyen meghatva fogadom el a szép ajándékot, amelyet egykor vitézül hordtak a mi vajdáink. Az Isten megsegített megvalósítani százados ideálunkat. Szívesen fogadom az ajándékot, látva, hogy szeretetből ajándékozta a román nemzet, mert a nemzet szeretete és bizalma egy szép jövőnek legjobb alapja. Viselni fogom e buzogányt a nehéz, valamint dicsőségteljes napok emlékére, amelyeket ma mindannyian élünk. Részemre egy jel lesz, mely serkenteni fog még nagyobb munkára az ország boldogítására. Így tehát kiáltuk mindannyian: Éljen a mi szeretett hazánk! E szavak elhangzása után a nép iránt érzett szeretet könnyeket szöktet Őfelsége szemében, indul Mihai Vaida szobrához, kísérve a hadsereg képviselői, valamint katonai attasétól. Őfelségét követi a felséges királyné, a „Nemzet anyja“, aki a háboru alatt fáradtságot nem ismerő buzgalommal igyekezett

enyhíteni a fájó sebeket. Kocsin követi Őfelségüket Erzsébet és Elena hercegnők. Az egész uton a sokaság ujonnan bebizonyította megszűnni nem akaró „Éljen“ kiáltásokkal a határtalan szeretetet, a melyet érez az uralkodó család iránt.

Az elvonulás. Végre Őfelsége szemléli a katonaság elvoulását, akik büszkén lépkedve boldogok, hogy látják királyukat. Amikor a katonaság megjelenik „Éljen“ kiáltásokba tör ki a főváros népe. Virágokat szórnak Őfelsége utjába. Az emberek lelke áthatva szeretettől és büszkeségtől, egy nagy lélekké egyesül a nemzet lelke. Itt jön a második hadtestparancsnokság. Rujinschi Nicolae táborsernagy, követve vezérkari főnökétől, Sarbu Gh. ezredes, nyomukba a nemzet jövő bástyái: a cserkészek, akik könnyű léptekkel, de bátran, örömsugaras képpel és büszkeséggel telt lélekkel vonulnak el Őfelsége, a felséges asszony és a nép előtt. Utánuk a gyalogsági iskola növendékei, a marasesti hősök jövő tisztjei, akik férfias léptekkel, csodálatraméltó rendben vonulnak el ezredesük, Todicescu vezetése alatt. Ezeket követi a tüzér, tengerészeti iskola növendékei, a jövő tisztjei, akik, ha a haza hívja őket, ismételen megfogják reszkettetni ágyukkal a tenger völgyhegység levegője. Büszkén vonulnak el Őfelsége előtt ezredesükkel, Ratesch. Sorban vonulnak el Őfelsége és a jelenlevők örömkialtásai közben a bátor határvédő csapatok (Granicserék), a félelmetes vadászok, a gyalogság, amely szuronyhegygel és gránáttal verte vissza az ellenség rajvonalaait a Kárpátokban, a Szereth partján, a gyalogság fegyvertartása, a tüzérség az autókra helyezett ágyuk, a tankok, amelyek mint a mesebeli sárkány fognak az ellenség állásaiba törni. A lovasság, amely csak a jelre vár, hogy lovait patával ugorjak az ellenség dicsőségét.

Visszatérés a királyi palotába. Általános lelkesedés, szeretet kísérté az uralkodó visszatértét a palotába. A főváros népe az uralkodó család s a hadsereg iránt érzett határtalan szeretetének adott tanujelt. Május 10-ike a legszebb napok egyike volt.

P. Conformitate: Maior:
Plutonier *Andrei Fuba.* *Muntean.*

Búcsú.

Mindazon ismerősöknek, akiktől Szászvárosról való eltávozásomkor részint betegeskedésem, részint a repatriáló vonatnak váratlan hirtelenséggel való előállításából származó időrovidség miatt nem vehettem személyesen búcsút, ez uton mondom „Isten hozzád“-ot.

Szászváros, 1920. július 6.

Özv. Fodor Gyuláné.

NAPI HIREK.

— **Személyi hir.** Gróf Majláth Gusztáv erdélyi róm. kath. püspök f. hó 13-án Petrozsénybe érkezik, ahol másnap a bérmlásokot fogja végezni.

— **Áthelyezések.** Pap Viktor dévai pénzügyőri biztos Nagybanára és Konstantinescu György aradi p. ü. biztos Dévára helyezettetett át, mindkettő ugyanilyen minőségben.

— **Halálozás.** Dr. Klein Ármán helybeli ügyvéd f. hó 4-én 62 éves korában meghalt. A köztiszteletben álló ügyvéd halála úgy megye, mint városszerte mély részvétet keltett. Az elhunyt városunknak pár évtized előtt polgármestere, a helybeli „Vorschussverein“ szász pénzügyintézetnek pedig huzamosabb ideig igazgatója volt. Temetése f. hó 5-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Megszűnnek a subprefecti állások.** Bukarestből jelentik: A Monitorul Oficial 50. száma közli, hogy Erdély közigazgatását rövid idő múlva hasonlóvá teszik a királyságéval. Megszüntetik az alispáni (subprefect) állásokat, a prefectus ezután nemcsak a kormány exponense lesz, hanem az egész közigazgatás feje.

— **Hirdetmény.** Sz. 1495—920. Közhírré teszem, hogy a nyugati hadsereg 1227. sz. 1920. június 1-én kelt közlése szerint 1920. július 19-én Jasi-ban a Scola és Letescu parkokban lévő gépek és gépanyagok nyilvános árverésen eladatnak. Orastie, 1920. június 23. Herlea, polgármester.

— **Halálozás.** Felsőszilvási Marillay Sarolta f. hó 3-án Szászvároson 66 éves korában meghalt. Temetése f. hó 4-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Magyar színek három vármegyében.** Az „Aradi Hirlap” írja: Székelyudvarhelyről jelentik: A vármegye prefektusa rendeletet kapott, hogy a vármegye területén a magyar nemzeti színek, zászlók, kokárdák használata meg van engedve. Ugyanez a rendelet Csik- és Háromszék megyékbe is megérkezett. A községekben e rendeletet dobszó mellett hirdették ki.

— **Értesítés.** Dr. Popu Viktor szászvárosi volt vezető járásbíró ügyvédi gyakorlatát újra felvette s irodáját Szászvároson nyitotta meg.

— **Hirdetmény.** A Kézdivásárhelyen megjelenő „Székely Ellenzék” c. ujság ez évi jun. 3-iki 80 ik számában egy közlemény jelent meg, melyben tudatja, hogy a Budapesten levő „Astoria” szállodában a közönség a román tisztetektől bántalmazta volna. Ezen hír teljesen alaptalan lévén, ez hivatalosan megcáfoltatott s értesitem a közönséget, hogy a Budapesten lévő tisztjeink mindig tiszteletben részesültek és a magyar polgári és katonai hatóságok részéről a román állam polgárait megillető tisztelettel kezeltettek. A nyugati hadsereg parancsnoksága. Közli: Janza, prefect.

— **Az „Ardeleana” pénzüintézet hivatalos órái.** A helybeli „Ardeleana” pénzüintézet július és augusztus havára hivatalos óráit a következőképpen állapította meg: Hétfő, kedd, szerda és csütörtökön d. e. fél 8 órától d. u. 1 óráig, pénteken és szombaton pedig d. e. 8—12-ig és d. u. 3—5-ig.

— **Heti negyvennégy órai munkaidő Amerikában.** A „Newyork Herald” jelenti: Az amerikai munkás-szövetség kimondotta a heti 44 órai munkaidőt s utasította végrehajtó-bizottságát, hogy ilyen irányban tegye meg a lépéseket.

— **Kongresszus a korona beváltás ügyében.** Nagyszebenben kongresszust hívtak egybe a korona beváltásával kapcsolatban. A kongresszus lefolyásáról a következő jelentést kaptuk: Nagyszebenben dr. Preda elnökle alatt kongresszusra gyűltek össze tíz vármegye küldöttei. Élénk, zajos felszólalások hangzottak el. Elkeseredetten tárgyalták a kormány politikáját, amely a korona árfolyamának mesterséges leszorítását célozza. Az eddigi árfolyamcsökkenés következtében az ujonnan csatolt részek milliárdokat fizettek már Ó-Romániának és a tervezett beváltás újabb milliárdokkal károsítaná meg Erdély, Bánát, a kapcsolt részek és Bukovina lakosságát. A vasut intézkedése ellen távirati tiltakozást jelentettek be a kormánynál. Követik, hogy a beváltás 1:1 arányban történjék meg és addig is az 1:2 hivatalos arány minden vonalon betartassék.

— **A vasut köréből.** Illetékes helyről vették az alábbi közleményt: A Nagyszeben—Caineneni vasutvonalon f. év június 17-ike óta a 6101/a. és 6102/a. sz. vonatok járása megszűnt s helyettük a 6102/a. és 6103/a. számú vonatok közlekednek. A 6102/a. sz. vonat indul Nagyszebenből reggel 3 óra 05 perckor s érkezik Cainenibe reggel 5 óra 25 pkor. A 6103/a. sz. vonat indul Caineniből reggel 7 óra 47 pkor és érkezik Nagyszebenbe d. e. 10 óra 30 pkor. Nagyszeben—Segesvár között f. év július 1-től minden második nap a 9024/13. és 9014/23. sz. vonatok közlekednek. A 9024/13. sz. vonat indul Nagyszebenből minden hétfőn, szerdán és pénteken reggel 7 óra 40 pkor s érkezik Segesvárra 17 órakor. A 9014/23. sz. vonat indul Segesvárról minden kedden és szombaton 10 óra 06 pkor s Nagyszebenbe érkezik 19 órakor.

— **Tanítóképző kurzus Déván.** Értesülésünk szerint f. hó 1-én kezdődött meg Déván egy 2—3 hónapos román tanító- és tanítónő kurzus azoknak a részére, akik erre a pályára nem szerezhették meg eddig előtanulmányaikat és képesítéseiket.

— **A háboru ellen.** Amsterdamból jelentik: A nemzetközi szállítómunkás szövetség titkára, a központi tanács megbízásából köriratot intézett valamennyi szállító-munkás, illetőleg vasutasszervezetekhez, hajlamdók-e egy esetleges újabb háborus veszedelem esetén az általános sztrájkot valamennyi forgalmi üzemben foganatosítani és hajlandók-e a legutóbb Kristiniában tartott kongresszus alapelvei értelmében propagandát kifejteni. Ezek az alapelvek elsősorban a militarizmus leküzdését célozzák. A kongresszus kijelentette, hogy a jövőben minden eszközzel meg kell akadályozni olyan katasztrófát, mint aminő a világháboru volt.

— **Ujra leiben számítják a szesadót.** Megírtuk, hogy azt a rendeletet, mely szerint a szesadót leiben kell fizetni, megváltoztatták és azóta koronában rótták le az érdekeltek az adót. Most azonban új rendelet érkezett, mely szerint az adó elvileg lesz leiben fizetendő 1:3 árfolyam alapján. Ez az árfolyam egy havi időtartamra van megállapítva és az adó koronában fizetendő, a gyárosok azonban kötelesek felhívásra minden befizetett három koronát egy leiel kicserélni. Egy hónapig a szesadót nagy cimletekkel is lehet fizetni.

— **Felvétel a nagyszebeni tanítónőképzőbe.** A Szt.-Ferenc-rendi nővérek nagyszebeni elemi és polgári iskolai tanítónőképzőjébe július hó végéig lehet folyamodni felvételért. A bennlakásról szívesen küld tájékoztatást az igazgatóság.

— **Kánikula.** A sok esőzés után végre beállott a valódi nyár. A júliusi forró napsugáhevesen tűz le a földre, az aratás mindenfelé megindult. Az uszodában, a patakban rajzik a fürdőzők sokasága. Még a piac is jelzi a forró nyarat. A hajdani Eisenburger-féle kávéház, ma „Korzó” kávéház és cukrászda is kitelepítette a piacra kerti helyiségét, ahol esténként fagyalt, jégbehűtött italok mellett hűsöl a közönség. A forró, száraz idő beálltával nagyon üdös dolog lesz, ha a háztulajdonosok, a lakók a szabályrendeletileg előírt módon gondoskodnak arról, hogy az udvarokon kellő mennyiségű víz, létra, veder legyen kéznél, hogy tűz esetén azonnal el lehessen oltani azt. Ma, amikor mindennek olyan nagy ára van, megbecsülhetetlen károkat tudna előidézni egy tüzeset.

— **Irodalmi hír.** Dr. Nagy Sándor, a ref. Kún-kollégium tanára népszerű formában feldolgozta gróf Kuun Gézának, a ref. Kún-kollégium egykori nagynevű főgondnokának, a kiváló tudósnek, Erdély egyik legnagyobb fiának életrajzát s művét, ha a viszonyok engedik, még az ősszel közre szándékozik bocsátani. Dr. Nagy Sándor e könyvére, mely tárgyánál fogva különösen érdeklő városunk, Hunyadmegye s egész Erdély közönségét, előre felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **Rendelet.** Belügyminisztérium államtitkársága Cluj. A rendőrség és állambiztonság igazgatósága 1339—6173—1920. számú rendeletével a következőket rendelte el: Betiltotta a 18 éven aluli ifjúságnak este 8 óra után (a nyári időszakra pedig 9 óra után) az utcán való járást és a moziban való megjelenést. Kivételt képeznek az ifjúság részére rendelt mozielőadások, amikor ezen korlátozás megszüntetése hirdelve lesz. Államrendőrség, Orastie.

— **A visszalopott disznó.** Oltean Simon kudzsiri kereskedőtől a napokban éjjel ellop-ták 5000 K-át érő hizott disznóját. Másnap erélyes nyomozás indult meg a tettesek után, de sikertelennül. Azonban — úgy látszik — a tettesek megijedtek s aznap éjjel visszalopták a disznót a tulajdonos nagy örömeire. Azonban a disznó fején egy ütéstől származó daganat volt, miért is a tulajdonos levágni volt kénytelen a két napig tartó kalandot átél-tést. Tanulság: vannak még becsületes tolvajok is.

— **Halálozás.** Oláriu Joanichie, a „Marosillyei Kerületi Takarékpénztár” vezérigazgatója a napokban 55 éves korában meghalt. Marosillyén temették el nagy részvét mellett.

— **Az utlevelek vezérkari láttaozást megszüntették.** Július 15-től kezdve megszűnik a vezérkar utlevélosztálya és annak jogköre a prefektúráknál működő utlevélosztálokra száll vissza. A katonai állapotot is tehát ott kell igazolni. Egyidejűleg feleslegessé válik az elutazás láttaozása a vezérkarnál.

— **Hatóságilag megállapított husarak Déván.** Az ármegállapító bizottság Herbay Ágoston polgármester elnökle alatt a következőleg állapította meg a husneműek árait: marhahus 1 kg. 36, borjuhus 1 kg. 40, sertéshus 1 kg. 42, juh, bárány 1 kg. 28, zsir 1 kg. 74, fris szalonna 1 kg. 60, füstölt szalonna 1 kg. 72, főtt sonka 1 kg. 60, nyári szalámi 1 kg. 56, téli szalámi 1 kg. 100, sertés kolbász 1 kg. 65, vegyes kolbász 1 kg. 55, párisi 1 kg. 60, disznófőcsajt 1 kg. 50 korona. A péksüteményekre nézve a következő árakat szabták meg: Egy darab 5 dekás kifli 1 korona, egy darab 6 dekás zsemlye 1 koroua, 1 kg. fehér kenyér 15 korona, 1 kg. barna kenyér 12 korona.

Ismét forgalomba hoztuk a hölgyek kedvenc arcszépítő készítményeit, a

MARGIT CRÉMET

mely zsírtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. — Pár napi használat után a redős, ráncos arc bõr bársonysima lesz. — Szeplők, májfoltok, bõratkák eltűnnek. — Ára üvegtégelyekben 16 kor. — Legfinomabb, szappanlúgtól mentes arcszépítő szappan a

MARGIT SZAPPAN

üdit, szépít, fiatalít. — Pompásan, simán és szépen fedõ hölgypor a

MARGIT POUDE

Készítményeink békebeli minőségben készülnek és hogy azok semmiféle káros anyagot nem tartalmaznak, a legteljesebb felelõsséget vállaljuk

Dr. FÖLDES és HEHS
vegyészeti gyára Aradon.

Kapható mindenhol. ☼☼ Kapható mindenhol.

— **Megszűnt a genfi hadifogoly iroda.** Genfből jelentik: A genfi nemzetközi vöröskereszt hadifogoly-irodája feloszlott, mert a versaillesi béke ratifikálása után feladatát befejezettnek tekintette.

— **Az esküt nem tett tisztviselők ügye.** A „Brassói Lapok“ írja: A Monitorul Oficial-ban június hó 29-én megjelent 1674—1920. sz. minisztertanácsi intézkedés szövege a következő: A csatolt területek összes tisztviselői és ügyvédei részére egy hónapi határidő engedélyeztetik oly célból, hogy ez idő alatt az esküt letehesék, minek megtörténte után a román állampolgárságból folyó összes jogok birtokába jutnak, ugyancsak visszaszerzik mindazon jogokat is, melyek őket azon államban megillették, amelyhez az egyesülést megelőzően tartoztak. — E tisztviselőknek és ügyvédeknek a román nyelv elsajátítására egy évi határidő engedélyeztetik, amelynek letelte után az illetők véglegesen is szerzett jogaik élvezetébe lépnek. A fentjelzett határidők a minisztertanácsi határozatnak a hivatalos Monitorul Oficial-ban való közzétételének napjától számíttatnak.

— **A „Kronstädter Zeitung“ cenzurázása megszűnt.** A Brassóban megjelenő „Kronstädter Zeitung“ hírei között közli, hogy a lap nem áll többé cenzura alatt. Örvendetes hír s reménnyel kecsegtet, hogy nem sokára a többi lapok cenzurája is megszűnik, ami sok nehézséget és akadályt fog a lapok megjelenhetéséből kiküszöbölni. Amint már megirtuk, lapunkat mi is cenzuráztatni vagyunk kötelesek s e végből Dévára kell beküldeni a lap kefényomatait. Hogy ez mily késedelmezéseket okoz, azt a vidéki lapok olvasói már észrevehették.

— **Az Osztrák-Magyar Bank fiókjának sorsa.** A „Keleti Ujság“ írja: Bécsből jelentik: Értesülésünk szerint az Osztrák-Magyar Bank és a Narodna Banka, Jugoszlávia állami bankja között megegyezés jött létre, mely szerint július 1-étől kezdve a Narodna Banka átveszi az Osztrák-Magyar Bank összes jugoszláv területen levő fiókjait. Az átvétel kiterjed a személyzetre is. A megállapodás folytán az Osztrák-Magyar Bank következő fiókjai jutnak a jugoszláv Narodna Banka vezetése alá: Zágráb, Eszék, Varasd, Laibach, Marburg, Sarajevo, Mostar, Banjaluka, Versec, Pancsova, Ujvidék, Zimony és Szabadka. Ismeretes, hogy az Osztrák-Magyar Banknak csehszlovák területen levő fiókjait már régebben átvette a csehszlovák pénzügyminisztérium bankosztálya, míg a lengyelországi fiókok már csak a lombárdüzletet bonyolítják le az Osztrák-Magyar Bank számlája javára. Miután a magyar kormánynak is az a szándéka, hogy önálló jegybankot, vagy legalább is csehszlovák mintára a pénzügyminisztérium kebelében egy bankosztályt állítson föl, rövidesen az Osztrák-Magyar Bank magyarországi fiókjai is megszűnnek, úgy hogy csak az Ausztria területén működő fiókok fognak megmaradni.

— **Vonatok érkezése — Szászvároson.**
Arad felől érke. 612. személyv. reggel 5 ó. 07 p.
" " " 610. " d. u. 14 ó. 03 p.
Tövis " " 615. " reggel 1 ó. 15 p.
" " " 609. " d. u. 13 ó. 29 p.
Mind a négy vonathoz úgy Aradon mint Tövisen közvetlen csatlakozás van Temesvár, Brassó vagy Kolozsvár felé, illetve Alvincen át Nagyszeben felé.

— **Aki eladni vagy venni akar bármit,** az hirdessen a „Szászváros és Vidéké“-ben. Lapunk a megye minden városába, községébe jár s így a hirdetés eredménnyel jár. Hirdetési díjak árszabás szerint.

— **Államosítják a munkásbiztosító pénztárakat.** A román parlament, mint közöltük elfogadta a munkásbiztosító pénztárak államosítására vonatkozó törvényjavaslatot. A törvény szövege a hivatalos lapban azóta meg is jelent. Eszerint az összes tisztviselők és orvosok államiaknak deklaráltattak s a jövőben a kormány által nevezettnek ki.

Egyfogatu lószekér és egyfogatu féderes hintó megvételre kerestetik.
Cim a szerkesztőségben. 7 1—2

Sürgősen keresek megvételre üzemképes komplett 4—6 lóerős gőzcséplőgépet. Cim a szerkesztőségben. 10 1—2

Stojkai borviz literes és félliteres üvegekben nagyban és kicsinyben kapható Májer Testvérek cégnél, Szászváros, Országút. 9 1—3

Gazdák figyelmébe! Egy teljesen új pozsonyi gyártmányu 4 m. hosszú 3 m. széles ponyva eladó, kis cséplőgép letakarására nagyon alkalmas. Megtekinthető Galamb-u. 5. sz. alatt. Ugyanitt szegedi csemege rózsapaprika is kapható. 6 1—3

Egy 14—17 év közötti leány, csupán egy másfél éves leánygyermek mellé gondozóul felvétetik. Díjazás megegyezés szerint. Jobb házból való szegénysorsu leányok is reflektálhatnak. Cim: Stamp Márton vendéglős, Szászváros Transsylvania szálló. 3 2—3

Háziasszonyok figyelmébe! Elsőrendű Strobenz-féle békebeli budai föld kapható Májer Testvérek cégnél Szászváros, Országút. 165 3—3

2 vagy 3 gimnáziumot végzett fiu tanulónak azonnal felvétetik Hegedüs Lajos asztalos-mesternél, (műhely a Kún-kollegiumban.) 156 4—

Jóminőségű ecetszesz és ecet kapható nagyban és kicsinyben Stern Manó fűszer- és vaskereskedésében Strada Regala No. 12. 135 9—

Egy Wertheim-szekrény, egy nagyobb irodai íróasztal és egy kisebb álló íróasztal eladó. — Cim a könyvkereskedésben.

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság“ könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy műhelyemet és raktáramat

Ország-ut 18. sz.

alá helyeztem át. Elvállalok mindenféle gépek javítását, lakatos munkákat, vízvezetési felszereléseket, továbbá raktáron tartok benzint, gépolajt s mindennemű gépalkatrészeket

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek. Tisztelettel:

Filimonescu József
mechanikus.

Szászváros, Ország-ut 18. sz.

141 4—5

Jó házikoszt!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászvároson

Sétatér-utca 7. sz. alatti

lakásomon jó házikoszt kapható. Reggeli, ebéd és vacsorára abonensek felvétetnek, koszt kívánatra házhoz is elvihető. — Ár megegyezés szerint. Tisztelettel

DÓZSA D. J.

a Maksay-féle vendéglő volt bérlője.
4 2—2

Schmidt M. Károly

szoba- és cimpfestő, mázoló, Szászvároson.

Elvállal mindenféle e szakmába vágó munkákat úgy helyben mint vidéken. Kívánatra készít költségvetéseket.

Schmidt M. Károly szobafestő,

163 Szászváros, Malom-utca. 3—10

„KORONA“ SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, naponta friss csapolásu sör, kitűnő fajborok, :~: minden este cigányzene!



162 3—

SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármilyen mű nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű előállítását, ennek

Könyv és papirkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett

Nagy István

cipész-mester

Elvállal e szakmába vágó bármilyen munkákat. Raktáron tart kész árukat :~: nagy választékban :~:

Szászváros, Klastrom-utca 3. sz.

A róm. kath. templommal szemben.

123 14—25